December 4, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com



AWEMainta

55 MIL PERSONA NO TA BAY PAGA INKOMSTENBELASTING MAS

PG.2

SITUACION TENSO NA DR. HORACIO E. ODUBER

ABV NO TIN CONFIANZA MAS DEN EZZARD CILIE



PG.7

55 mil persona no ta bay paga Inkomsten-belasting mas

> Cu e cambio aki 32 mil pagado di loonbelasting ta sali beneficia: 7.000 mil persona, di cual mayoria ta pensionado, NO ta bay paga e belasting aki mas, y 25 mil hende ta bay paga MENOS belasting.

GABINETe Wever-Croes dialuna ultimo a lansa e plannan di Reforma Fiscal. Durante un presentacion impactante, a splica na prome luga con a encontra Aruba, y e situacion financiero dificil cu a hereda.

Despues a splica con den e siguiente dos aña lo traha den diferente fase pa trece e cambionan fundamental na e sistema di belasting.
E sistema di belasting actual ta hopi anticua, y no por reacciona bon riba desaroyo economico. E sistema di belasting actual ta causa hopi tardansa, principalmente pasobra e ta complica. Un otro aspecto di e sistema actual ta cu e no ta husto. Tur esaki Gabinete Wever-Croes kier cambia. Mirando con grandi e trabou ta, a dicidi di parti esaki den 4 fase.

FASE 1 lo trata e belastingnan mas personal, manera loonbelasting, inkomstenbelasting y grondbelasting; tambe lo trata e belastingnan cu ta causa comportacion negativo, manera alcohol y esunnan cu ta afecta salud, manera sigaria, y nos kier frena nan. Esakinan ta wordo yama "sin" taxes. E prome fase lo wordo introduci dia 1 di januari 2019.
FASE 2 lo trata e belastingnan indirecto, manera BBO, invoerrechten y mas di e "sin" taxes.

FASE 3 lo trata e belastingnan cu comerciantenan ta paga, manera winstbelasting, y dividendbelasting, y e reforma di inkomstenbelasting, pa haci'e mucho mas senciyo.
FASE 4 finalmente lo trata e belastingnan cu turista ta paga, manera roomtax, car rental tax, etc.

INKOMSTENBELASTING
Den e prome fase ta inclui un rebaho di e tarifa di loonbelasting y inkomstenbelasting, haciendo e mas husto. E tarifa actual cu tin 14 brackets ta cambia den un tarifa di 5 brackets.
Ta elimina e belasting riba entrada te na 27.751 florin. Pues tur esnan cu tin entrada bou di 27.751 pa aña, of 2.300 florin pa luna, NO ta bay paga belasting mas. Ademas tur tarifa ta baha, y e tarifa maximo cu tabata 58.95%, ta baha te na 52%.

E cambionan aki ta trece beneficio pa tur 55 mil persona cu awor ta paga inkomstenbelasting of loonbelasting. Na prome luga 30 mil persona no ta bay paga e belasting aki mas, di cual gran mayoria ta pensionado y esnan cu ta gana salario te na 2.300 florin.

Na di dos luga 25 mil hende cu ta sigui paga e belastingnan aki, lo paga un tarifa mas abou. Esaki Gabinete Wever-Croes ta considera e cambio husto.

Den e prome fase di Reforma Fiscal,

30.000 persona no ta bay paga Loonbelasting ni Inkomstenbelasting mas



E simposio cu a wordo organisa door di Gobierno dialuna atardi, a duna un splicacion di loke ta bay contene e prome fase di introduccion di Reforma Fiscal y kico e cambionan aki ta encera. Según a wordo treci dilanti door di Prome Minister Wever Croes como Minister di Finanza Xiomara Ruiz Maduro, e reforma ta trece beneficio pa un grupo grandi di habitante.

Aunke cu un grupo grandi lo mira aumento, pa loke ta pago di Grondbelasting (ora valor di cas ta hopi halto) y di propiedadnan comercial, na e otro banda nan lo haya reduccion den Loonbelasting y den Dividendbelasting.
E tarifa di Grondbelasting, e belasting cu bo ta paga si bo ta doño di un cas of propiedad, tambe lo cambia. Cu e cambio aki ta diferencia e tarifa basa riba e balor di e propiedad: mas abou e balor ta, e tarifa ta baha. Mas halto e balor ta, e tarifa ta subi. Tambe ta introduci un tarifa nobo, mas halto, pa esnan cu no ta biba na Aruba y pa companianan cu tin propiedad comercial. Esaki ta trece un reparticion mas husto den e forma pa cobra grondbelasting. Ta baha pa esnan cu tin un cas so, y ta subi pa esnan cu tin mas propiedad, of propiedad cu ta bal hopi placa. E tarifa actual ta 0.4% pa tur hende, sea cu bo ta biba na Aruba, of si bo no ta biba na Aruba pero bo tin condominium na Aruba.

E cambio di tarifa ta pone cu esnan cu tin propiedad cu balor te na 120.000 no ta bay paga belasting mas. Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 120.000 pa 250.000, e tarifa ta baha cu mita, te na 0.2% Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 250.000 y 500.000, e tarifa ta baha cu 25%, te na 0.3%. Esnan cu propiedad na balor di entre 500.000 pa 750.000 nan tarifa ta keda mescos, pero debi cu no por deduci e 60.000 mas cu por deduci actualmente, nan cobransa ta aumenta cu 240 florin pa aña, cu ta 20 florin pa luna. Esnan cu tin propiedad cu balor riba 750.000 ta mira un aumento di tarifa na 0.6%. E personanan aki di otro banda ta haya un reduccion mas grandi di e tarifa di loonbelasting, manera nos a mira anteriormente. Di otro banda, esnan cu no ta biba na Aruba, pero tin propiedad na Aruba, manera condominiums, ta bay paga un tarifa mas halto, 0.6% pa asina contribui na economia di nos pais. Companianan cu tin propiedad comercial tambe lo mira un aumento di tarifa na 0.6%. E companianan aki ta bay haya un compensacion, un rebaho di e belasting riba dividend.

E impacto di e cambionan aki ta grandi. 12.000 persona no ta bay paga grondbelasting mas, 16.000 persona lo mira un rebaho di nan cobransa, 1.800 persona cu no ta biba na Aruba lo mira un aumento, 2.100 persona cu tin propiedad di balor mas di 500.000 lo mira un aumento, pero mes momento ta mira un rebaho di tarifa di loonbelasting riba nan entrada y 1.800 companianan lo mira un aumento, pero lo haya compensacion di e belasting riba nan dividend cu lo baha di 25% pa 10%.

Tin comportacionnan cu ta causa daño, sea na bienestar di hende, of na salud di hende, por ehempel alcohol y sigaria. Alcohol ta causa di hopi violencia y accidente di auto.
Humamento di sigaria ta causa di hopi problema di salud. Ambos caso ta causa gastonan grandi pa gobierno, especialmente gastonan di salud y di siguridad. Gobierno a dicidi cu esun cu scoge pa uza alcohol of tabaco, lo paga un parti mas grandi na caha di gobierno cu esun cu no ta uz'e, y asina lo aumenta e tarifa di accijns y / of invoerrechten riba sigaria y riba alcohol. Den cuadro di e Reforma Fiscal y e Cambio Husto, Gobierno ta baha e tarifa di loonbelasting pa asina abo keda cu mas placa den bo man na fin di luna, pa asina ABO, y no gobierno, dicidi na kico bo ta bay gaste. Si abo scoge pa gast'e na alcohol y sigaria, ta BO escogencia.

Esakinan ta e cambionan cu bo por spera entrante prome di januari 2019. E prome fase di Reforma Fiscal, den cual 30.000 persona no ta bay paga Loonbelasting ni Inkomstenbelasting mas. Di cual 25,000 persona ta bay paga menos loonbelasting. Di cual 27.775 persona lo mira un rebaho di grondbelasting. Di cual lo bin cu e cambio husto cu esnan cu ta causa mas accidente y problema cu salud debi na alcohol y sigaria, lo paga mas na caha di gobierno.
E trabou grandi di reforma fiscal no a caba. E siguiente pasonan lo sigui den e lunanan nos dilanti. Cu e reforma fiscal Gabinete Wever-Croes kier logra e cambio husto pa ciudadanonan di pais Aruba. Mas progreso y bienestar pa tur.



Plan social ainda no a ser ehecuta:

Minister di Asuntonan social a pasa casi un tercera parti di su periodo den exterior

E esfuerso cu ta wordo haci pa miembronan di fraccion di MEP pa yuda nan minister di asuntonan social sconde tras di argumentonan sin sentido relaciona cu e plan social di e gabineteWever Croes, ta algo asombroso.

Principalmente ora cu ta uza argumentonan sin sentido, maneha pa insultonan tradicional di partido MEP, ta confirma loke henter pueblo ta na altura caba, esta cu gabinete Wever Croes simplemente no por cumpli cu promesanan haci na pueblo di Aruba.

Ya caba tin e lista largo di promesanan haci durante di campaña electoral cu no a wordo ehecuta of cumpli pero hasta sinta den gobierno, no ta cumpliendo cu promesanan haci y e plan social ta un di nan.

Ni maske cuanto parlamentarionan y e minister di asuntonan social trata di hustifica e crisis social cu nan mes a crea y e falta di accion directo den nan maneho di e situacion social, ta un hecho cu awor nos hende nan a bay atras financieramente dor di medidanan y consecuentemente nan situacion social a bai atras sin cu tin ningin indicacion concreto cu algo ta wordo haci y kico lo wordo haci.

Pa colmo Glenbert Croes di MEP a publica un comunicado rebahando parlamentario di fraccion di AVP, drs Mervin Wyatt Ras pa su preocupacion expresa encuanto e falta di ejecucion di e plan di crisis y e lista di espera na Sociale Zaken cu di 2 luna a subi na 2 anja den e gobierno aki.

Ta haci comosifuera ta nan ta bai salba mundo y no kier admiti tur loke AVP a haci pa esnan vulnerable den nos comunidad saliendo for di e bestaansminimum cu a ser calcula na 2161 florin. Ta mesun minister di asuntonan social actual, tambe a uza e suma aki den campaña electoral y a sigura votadonan cu MEP den gobierno, lo aumenta sigur e minimumloon.

Un aña a pasa y mescos cu tur otro asunto cu ta regarda pueblo, e minimumloon no a wordo aumenta manera Glenbert a priminti.

Es mas, gabinete Wever Croes a percura pa mas problema financiero pa tur esunnan cu ta cobra minimumloon ora cu a introduci un pakete di medida di BBO y BAZV, hincando cantidad di famia den problemanan financiero cu na su turno ta trece problema social.

No tin indicacion tampoco cu gabinete Wever Croes por lo pronto lo trece cambio den esaki pero si pueblo lo bay wordo confronta cu mas medida den proximo lunanan, creando ainda mas problema social y financiero.

Na luga di cuestiona nan minister di asuntonan social pa e hecho cu e tin un suma di 17 miyon staciona sin cu el a haci uzo di dje pa su plan di crisis social, ta purba di silencia parlamentario Wyatt Ras y evita di atende cu e asunto directamente.

No por hustifica den ningun forma e hecho c'un gobierno cu a pidi y haya aprobacion di parlamento pa un suma di 17 miyon pa atende cu e crisis social cu tanto a papia di dje y un aña despues no tin algo concreto pa pueblo por ripara cu e situacion aki ta wordo atende manera mester ta.

Acerca ta bin e hecho cu minister di asuntonan social ya a pasa casi 90 dia den exterior, esta di biahe, cu ta casi un tercera parti di su periodo cu e ta minister y ta mas cu claro cu no tin plan social pa ehecuta, cu ainda tur hende sperando riba e plan aki.

Na luga cu fraccion di MEP como representantenan di pueblo sali na defensa di pueblo cu ta sperando riba ehecucion di e plan di crisissocial aki, ta prefera di sigui atende asuntonan politico prome enbes di pone atencion na interes general di e pais.

Ya caba CFT tambe a haci remarca riba e forma con minister y gobierno a dicidi di 'parkeer' e placa aki un caminda sin cu el a wordo destina pa loke el a wordo pidi y poni riba presupuesto 2018 sin cu a haci uzo di dje.

Rigoberto (Haime) Croes apunta como Director di Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP)











E siman aki a habri cu bon noticia pa Departamento di Directie Infrastructuur en Planning (DIP) E Director nobo di DIP tin experiencia amplio riba tereno di maneho cual ta locual cu DIP ta atene na dje.

Sr. Rigoberto (Haime) Croes a forma parti di un procedura di seleccion haci por medio di un compania externo di consulta cu a aplica un metodologia pa scoge e mihor candidato, cual a resulta di ta sr. Croes.
Dia 3 di december a bira e prome dia di trabou di e Director, conhuntamente cu 4 otro empleado cu ta amplia e ekipo di DIP p'asina sigui crea un organisacion cla pa futuro y cu lo sigui cu e maneho di desaroyo teritorial integro y transparente.

Haime Croes: 'Mi a studia e profesion aki pa mas cu 14 aña y awor mi lo ehecuta locual cu mi a studia. DIP ta un departamento hopi importante pa Aruba, e t'e departamento cu ta carga desaroyo y diseña desaroyo.
Si kier haci actividad economico, DIP mester sa unda esaki por bin, teniendo na cuenta p'e no trece conflicto cu nos hendenan. Nos teritorio ta schaars, consecuentemente mester percura p'e diseño ta bon.'

Ta desea e team completo di DIP hopi exito p'e trabounan cu lo tuma lugar, un trabou cu lo tin su retonan, pero sigur hopi oportunidad tambe.

Segun Prome Minister

Den Protocol nobo cu Hulanda a evita erornan di anterior Protocol



DEN un declaracion manda pa prensa Prome Minister Wever Croes ta papia di e Protocol nobo cu a yega na dje na Hulanda despues cu e anterior a vence awo.

Pa Gabinete Wever Croes ta importante cu den e combersacionnan a logra yega na palabracionnan riba e normanan nobo cu ta wordo poni den e Protocol cu a wordo firma. E normanan den e anterior Protocol ta caduca 2018 y cu no a logra cumpli cu nan, segun e ta bisa, debi na e situacion cu nan a haya ora cu a tuma poder.

A evita erornan fundamental cu e Gobierno anterior a comete, cu ta poni den e ley di Laft. E prome eror ta cu e normanan a wordo imponi door di Hulanda sin cu Gobierno di Aruba a haci un estudio prome riba esakinan si nan realistico of no. “Nan tabata totalmente irealistico y nos a mira esey tambe den e resultadonan.” E di dos eror fundamental ta e tema constitucional. E ta contra Constitucion di Aruba y ta “bypass” Parlamento riba diferente punto.

Pa haci un cambio, for di aña pasa Gobierno a cuminsa traha riba e Memorandum Financiero Economico y a base di esey Gobierno di Aruba a stipula, sin presion di Hulanda, e trayecto cu mester sigui pa pone Aruba den un situacion di surplus bek. Pa saca Aruba di cora y pone den surplus pa cuminsa paga debenan. El a duna e ehempel cu CAFT a bini Aruba na aña 2015 ora cu e debe di Aruba tabata rond di 70% y awendia e debe ta rond di 90%. “Mucho e ayudo di CAFT no tabata.” P’esey Gobierno awo a traha su mesun plan riba con ta bay baha deficit y cu esaki a bay mesa di negociacion. Y cada biaha cu Hulanda kier a desvia di e FEM a informa nan cu nan ponencia no ta realistico y cu Aruba no ta bay desvia di e FEM.

A firma un prome parti, cu ta e articulo 14 di e normanan cu a bini cu nobo, esta cu pa 2020 e presupuesto mester tin un surplus di 0.5% y pa 2021 un surplus di 1%. Esaki a wordo hinca den e Protocol.

E di dos eror cu ta e aspectonan Constitucional mester bay traha riba nan ainda. “Si bo puntrami si mi ta satisfecho mi por bisa cu si. Si bo bisa si mi ta feliz, mi ta bisa cu no.”

Tambe e mandatario a splica cu nan a bay mesa di negociacion cu Hulanda pa trata di saca un compromiso di Hulanda pa yuda Aruba cu un fiansa “suave”. “Den esey nos no a logra move nan ni un millimeter, ni nan posicion cu nan tabatin na 2013 y 2015. Nan a bisa cu ora Aruba ta den surplus lo pensa si ta bay yuda Aruba den un fiansa suave. Esey ta un desapunto y mi a bisa nan tambe cu mi ta desapunta. Mi ta compronde cu nan no tabatin confiansa den e Gobierno anterior.”

Situacion tenso na Dr. Horacio E. Oduber

ABV no tin confianza mas den Ezzard Cilie

DESPUES cu a bira conoci cu Hunta di Supervision y Director Financiero, Theo de Kool a finalisa nan relacion di trabao, por a sinti cu Sindicato ABV tin preocupacion, pasobra lo no por finalisa un CAO nobo por lo pronto.

ABV a dicidi pa yama un reunion general urgente p'awe mainta na Hospital. Esaki a anuncia despues cu ABV a reuni cu Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte, Dangui Oduber.

Na salida Gina Maduro, Presidente di ABV a duna di conoce cu e situacion na Hospital ta escalando cada ora mas y cu mester bin un solucion pronto.

Di acuerdo cu Gina Maduro, e problema principal t'e mal maneho di gerencia.

Riba dje e Director di Cuido di Hospital, Ezzard Cilié a haya ta bon pa menasa Presidente y Vice Presidente di ABV den un reunion, loke e sindicato ABV no ta acepta di dje. Nan a bisa Minister Oduber ayera cu ABV entodo caso no ta sostene e maneho di gerencia actual di Hospital.

P'awor e sindicato no kier bisa mucho mas, pasobra lo kier papia cu su miembronan prome, e.o. den e reunion di awe mainta, cu a keda convoca cu caracter di urgencia. E reunion aki ta tuma lugar awe mainta 8:00am pafo di Hospital.

Ey lo splica trahadotnan di e ultimo desaroyonan y tambe scucha di e trahadornan kico lo bira nan siguiente paso.

Ta evidente cu un di e temanan cu ta cayente riba mesa awor te retiro y posibel areglo di retiro p'e Director Financiero di Hospital, esta mr. Theo de Kool.

Abogadonan di ambos partido ta spera di keda cla e siman aki ainda pa despues firma e retiro di Theo de Kool.



Choose Zero cla pa bay den efecto per 1 januari 2019

'A yega ora pa cambia mentalidad tocante uzo di plastic'







ARUBA ta hopi cerca den conoce un prohibicion completo riba productonan di plastic (straw, cups, styrofoam y mas) cumisando januari 2019. Esaki ta bay wordo implementa den diferente fase den cuadro cu proteccion di nos medio ambiente y haciendo nos isla uno mas sostenibel. Nos tin hopi tremendo ehempel bibo riba nos isla cu ya caba ta un stap mas dilanti den conservacion di nos naturalesa y sostenibilidad, kende for di basta tempo a premira cu a yega ora pa pone un stop na uzo di plastic riba nos isla.

Anneloes Poelmann, 26, ta traha como un Manager na Rent House Aruba y ta un di e ehempelnan bibo cu nos tin riba nos isla cu ta haciendo un diferencia.

Anneloes Poelmann ta bisa cu semper ora cu e tabata cana cu su cacho banda di lama, e tabata topa cu un cantidad di plastic tur caminda cual tabata molesti'e masha hopi mes.

"Un dia mi a dicidi di bay cu un saco bashi y den cinco minuut e saco tabata yen caba.

N'e momento ey mi a sinti mi pa haci mas dor di e cinco minuut cu a haci un diferencia, pues na dado momento tur fin di siman pa casi 30 siman caba mi ta yena saco cu plastic cu ta acumula riba beach", Anneloes Poelmann ta splica.

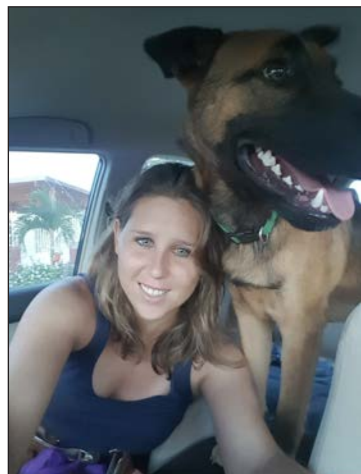
'NO MESTER UN PERSONA PA WANTA BO MAN'

Anneloes Poelmann ta haci esaki su so tur fin di siman. Algun persona a puntre pa bay cu ne pero dor cu e ta bay hopi tempran, no ta tur ora tin hende ta logra bay cu ne manera riba un diadomingo.

"Semper ami ta bisa cu bo no mester dimi pa bay haci limpi, pa haci un beach clean-up bo no mester un persona wanta bo man. Mi semper ta bisa nan pa bay y na un manera of otro nos a hacie hunto", e ta bisa.

Continuacion na siguiente pagina >

< Continuacion di pagina anterior



Anneloes Poelmann ta haya cu un prohibicion di plastic ta na su lugar, pasobra ya caba por ripara e diferencia ora cu a cuminsa cu prohibicion di saco di plastic den supermercadonan. Ta hopi importante pa hende keda educa riba con pa re-uza plastic tambe, p.e., si bo cumpra un boter di awa, con bo por uze pa algo otro.

'MENTALIDAD TA HACI DIFERENCIA'

Hopi di nos sa pasa banda di plastic riba beach of den mondi y nos no ta piki esakinan, pasobra nos ta pensa cu tog e no ta nos sushi, pues e no ta nos responsabilidad.

Anneloes ta haya cu esaki ta un cuestion di mentalidad cu comunidad di Aruba mester cuminsa na ahusta.

"Si cambia e mentalidad bo por cuminsa wak diferencia, pasobra no ta solamente Gobierno mester haci tur cos. Den mi opinion, tur cos a bay for di man caba pa locual ta uzo di plastic aki na Aruba", Anneloes Poelmann ta bisa. Anneloes ta haye super leuk pa haci beach clean-up, pasobra cu den e momentonan ey e ta wak e mas manera e momento perfecto pa relax, cana cu su cacho, disfruta di naturalesa, sin necesariamente wak e beach clean-up manera algo obligatorio.

"Mi ta sinti cu mi ta motiva hende, pasobra mi ta haya hopi comentario constantemente. Na un manera of otro mi sa cu hopi di nan no ta piki e plastic, pero nan ta bira mas consciente, mi ta spera di sigui motiva nan den e manera ey", Anneloes Poelmann a expresa.

SISTEMA DI RECICLAHE

Anneloes ta topa cu un variedad di producto di plastic riba beach. E ta bisa cu e plastic cu ta yega Aruba no ta plastic di nos Arubianonan, pues p'e motibo aki tin hopi hende ta separa nan mes di e idea y ta lag'e bira un problema pa Gobierno. "Mester bin un sistema unda bo por duna e plastic un di dos bida", segun Anneloes. E ta sigiui splica cu na China p.e. nan tin e tecnologia pa reciclahe di plastic pa traha productonan nobo di plastic recicla, cual ta funcionando hopi bon. Pasobra e pensamento cu si ta bay yuda haci beach clean-up of keda piki plastic pa despues esaki wordo tira den Parkietenbos y yega lama, ta haci cu pa hopi hende no ta bale la pena pa yuda haci limpi.

FASENAN DI IMPLEMENTACION CHOOSE ZERO

Aña 2019 ta conta manera un periodo di inicio den e campaña titula Choose Zero. Durante e periodo aki lo tin conscientisacion no solamente na localnan, pero tambe pa nos turistanan. E meta ta pa cuminsa na conscientisa e consumidor y comerciantenan tocante e variedad di producto alternativo y con nos por facilmente biba sin e uzo di plastic.

E prohibicion mes lo bay den efecto riba 1 di januari 2019, pero e siguiente fase lo t'e sancionnan cual lo cuminsa wordo parti for di 1 januari 2020. Esaki pa duna tur tempo necesario p'e transicion por bay adecuadamente.

E prohibicion ta conta pa importacion, produccion y benta di productonan cu lo aparece riba e lista di prohibicion.

E lista aki lo por wordo expandi den futuro cu mas producto cu ta contene ingredientenan dañino na nos medio ambiente y naturalesa.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a haci apertura na e prome evento pa yega na un Plan Strategico 2019-2022 - Nos Plan, Nos Futuro





AYERA mainta Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro a haci e apertura di e prome evento pa yega na un Plan Strategico 2019-2022,

“Nos Plan, Nos Futuro”, pa locual ta e implementacion di e 17 metanan mundial pa desaroyo sostenibel na Aruba.

Un comision special a haci trabao preparatorio den forma di un roadmap pa e implementacion necesario y awe hunto cu stakeholders lo defini e caminda cu lo cana na Aruba pa implementa y midi e progreso di e metanan di desaroyo sostenibel na nos Pais.



Victima november tabata bou di influencia alcohòl y no a bisti faha seguridad

WILLEMSTAD - Polis di Còrsou (KPC) y Ministerio Públiko (OM) Còrsou ta lamentá e morto den tráfico cu a keda registrá dia 22 di novèmber 2018.
Apesar di esfuersonan extra di Gobierno pa conscientisá bistimento di faha di seguridad den tráfico, ta keda registrá morto den tráfico pa motibo cu no ta bisti faha di seguridad.
Un ehempel ta tambe mayornan cu ta laga mucha core los den auto, sin proteccion, no ta pensa bon.
Ministerio Públiko ta considerá pa bolbe aumentá boet pa core sin faha di seguridad pa baha e cantidad di morto den tráfico. A pidi Polis pa tira extra còntròl den tráfico pa wak si tur mucha den auto ta sintá den un faha di seguridad.
"A bira ora pa un cambio den comportacion den nos comunidad", di acuerdo cu Fiscal di Tráfico di Ministerio Públiko.
Mester conscientisá publico mas ainda cu ta robes pa no bisti un mucha su faha di seguridad. Ta straño cu un mayor ta bisti su faha di seguridad, pero no di esun di e mucha. Dicon abo si, y bo yiu no? E ultimo morto den tráfico tampoco no a bisti un faha di seguridad.
Polis y OM ta continuá y aumentá cu còntròl riba uso di alcohòl tras di stuur. Pero cambia comportacion no ta algo cu Polis y OM so por logra.
Ta hopi bon Polis a cuminsa usa aparato pa midi alcohòl den curpa, e asina yamá "ademanalyse-apparaat".
Mester bira bon cla pa automobilista cu core cu demasiado alcohòl tras di stuur ta un crimen y ta percurá pa un carchi di castigo p'esun cu violá esaki.
Tur hende mester asumi su responsabilidad na ora di fiesta y actividad manera happy hour, pero sigur hoben mester paga tino ora nan a bebe di mas y tog ta sinta tras di stuur. E último morto den tráfico tambe a core auto bou di influencia di alcohòl y a sali un fiesta.
Bisti bo faha di seguridad (y di bo yiunan) y no bebe y manehá un vehiculo. Pensa'bo bon!

Minister mr. Xiomara Ruiz-Maduro a presenta den e aula di Universidad Autonoma de Colombia:

A papia cu inversionistanan riba 6 sector prometedor na Aruba







DEN cuadro di e Mision Economico di Reino Hulandes na Colombia, e delegacion di Aruba lidera pa Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro a probecha pa reuni cu un grupo grandi di inversionista den e aula di Universidad Autonoma de Colombia pa asina presenta datanan di comercio entre Aruba y Colombia y tambe presenta e seis sectornan prometedor pa incentiva e economia na Aruba den cual ta brinda oportunidad tambe pa participacion di inversionista di Colombia. E presentacion a ricibi un bon acogida y na final tabata tin hopi interes di parti di e inversionistanan presente pa drenta den contacto y haya mas informacion.

E inversionistanan a mustra interes pa ofrece servicio medico, reciclahe, negoshi portuario, industria creativo, industria petrolero, exportacion di alimento, consultancy medico, mobilisacion cu bicicleta, ekipo di seguridad, etc, etc, pa nombra algun. Como muestra di aprecio pa nan presencia, e delegacion di Aruba a presenta e inversionistanan cu algun boca dushi di Aruba y algun recuerdo, entre nan, e presentacion duna riba un memory stick. Minister Sra. Xiomara Ruiz-Maduro a presenta Aruba como e 'One Happy Investment Island' cual slogan a keda masha gusta pa e inversionistanan. Universidad Autónoma de Colombia a haci uzo di e oportunidad pa gradici e delegacion pa e esfuerso pa purba yega na un relacion mas estrecho di comercio entre Aruba y Colombia y a presenta Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura mr. Xiomara Ruiz - Maduro un medaya y un certificado di aprecio.

Porfin DOW a anuncia cu tin

Trabaonan grandi na rotonde di Cumana

Kier keda cla prome cu dianan di fiesta

SIMAN pasa trabaonan grandi a cuminsa na rotonde di Cumana pa resolve a asunto di acumulacion di awa n'e sitio. Manera ta conoci, e problema aki ta perhudica e circulacion di trafico severamente.

A cuminsa cu e trabao, sin aviso previo, loke a causa masha disgusto p'e automobilistanan.

E parti pabao, direccion Oranjestad, lo habri bek pa trafico e siman aki, mientras cu riba e mesun dia lo sera e parti pariba direccion Santa Cruz.

Esaki ta necesario p'asina trabaonan por sigui sin stop. DOW ta pidi tur automobilista pa pone hopi atencion cu e cambionan cu ta tumando lugar y sigui indicacion nan.

E intencion ta pa keda cla cu e trabaonan aki prome cu dianan di fiesta y p'asina e problema di acumulacion di awa n'e sitio aki ta resolvi. DOW ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici p'e comprension.

Den su discurso na e Simposio 'Orange Aruba' di Fundacion Hende Muher den Dificultad:

Prome Minister a confirma e compromiso di Gabinete Wever-Croes pa caba cu abuso y violencia domestico

DIALUNA mainta, Fundacion Hende Muher den Dificultad (FHMDD) a tene su simposio "Orange Aruba", Campaña contra violencia di hende muher y mucha muher. Na e ocacion aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a dirigi un discurso relaciona cu e tema aki.

E mandatario principal di nos pais a cuminsa pa gradici Fundacion Hende Muher den Dificultad pa e bunita y importante trabou cu nan ta haci den nos comunidad, brindando proteccion na hendenan muher den dificultad y nan yiunan. Prome Minister a pidi e publico presente pa duna e fundacion un fuerte aplauso como gradicimento pa nan trabou di tur dia.

Prome Minister a indica cu desde 25 di november, cu ta e dia internacional pa elimina violencia contra hende muher, te cu dia 10 di december, cu ta dia di derechonan humano, ta tene 16 dia di accion contra violencia basa riba genero.



Nos ta dirigi nos enfoke riba eliminacion di violencia contra hende muher y mucha muher rond mundo. Esaki ta e campaña "Orange". Fundacion Hende Muher den Dificultad e aña aki a mira 110 cliente nobo, sin conta esnan cu a bin mas biaha caba. A duna refugio na 18 mama y 25 yiu.



Dos hende muher e aña aki a wordo mata pa nan pareha, como consecuencia di violencia domestico. Cuanto mucha muher hoben ta biba den temor pa nan pareha, temor pa bisa NO y pa toca nan abuso na man di nan pareha.

Violencia domestico no ta pasa solamente cu adultonan, e ta



solucion ta den cada un di nos.
Di banda di Gobierno di Aruba mi por confirma un biaha mas nos compromiso pa haci tur locual ta posibel, den e temponan dificil cu nos pais ta atravesa, pa atende cu e retonan social, y pa caba cu abuso y violencia domestico. Nos a institui un comision di e varios instancianan encarga, y nos ta wardando e proposicion di e comision. Financieramente nos pais no ta pasando su miho momentonan, pero nos a haci'e caba pa e crisis plan social, y nos lo bolbe haci'e pa haci di nos



cuminsa cerca nos hobennan, nos futuro generacion. P'esey e tempo pa cambio ta aki y awor. Ta na nos cada un pa bringa e abuso aki. Nos cada un por pone di nos banda. Si bo sa di un persona cu ta wordo abusa, papia, busca ayudo, convence pa e tambe papia, pa e tambe busca ayudo.
Cada hende muher, mama, cu ta wordo abusa, su yiunan tambe ta wordo abusa. Yiunan inocente, cu henter nan bida nan dilanti, yen di ilusion. Y ki inspiracion nan ta lanta cu n'e cu abuso y violencia? Kico bo ta kere ta pasa cu e muchanan ey ora nan crece?

Bo no kier pa un dia bo lanta mainta, haya un Whatsapp, of lesa corant, y lesa cu ta bo miho amiga a wordo mata pa su pareha, of bo prima, of e yiu di bo bisiña. Ningun di nos lo desea esey. P'esey e tempo pa actua ta aki y awor. E parti pa caba cu violencia domestico.
E hende muher tey pa wordo respeta y stima. P'esey ban caba cu violencia domestico. E tempo pa actua ta aki y awor. E solucion ta den cada un di nos. Mi ta desea boso un simposio fructifero, cu Dios bendiciona boso. Masha danki", ta e palabranan cu Prome Minister a conclui su discurso.



Glitz Casino a regalo un auto bou su clientenan

ESAKI ta temporada di haci un gesto bunita y duna un regalo. Glitz Casino tambe ta den ambiente di Pasco y tur anochi clientenan por a purba nan suerte pa gana un auto nobo nobo den Glitz Casino.

Ta trata di un KIA Picanto Nobo Nobo cu su ganador a bira conoci riba diasabra, prome di december ultimo.

E participacion tabata facil y esaki pa motibo cu Glitz Casino tabata kier a gradici su clientenan pa apoya nan durante henter aña. E clientenan tabata haya un membershipcard y cada biaha cu e cliente hunga na slots, bingo of mesa tabata acumula punto y por cambia esaki nan pa un ticket riba cual e ta skirbi su nomber y tire den e tombola di participantenan. E tabata un sistema cu ta duna e clientenan oportunidad pa haya mas cu un ticket pa participa den e sorteo aki y hungando riba cualkier mashin di e casino.

Clientenan tabata hopi contento cu e chens cu nan a ricibi di por gana un auto nobo nobo y por a nota esaki riba e bishitanan cu e casino a ricibi.

Glitz Casino tabata yena di ambiente, cu Los Paranderos. Prome a saca 5 cinco nomber for di e tombola. E participantenan ta esnan cu a bay pa e siguiente fase di e sorteo. Tabata trata aki di: Marisol Tromp; Regina Mejia; Sherelin van der Linden; Samuel Ureta y Yolanda Diaz.

Bou musica di gaita y rondona pa cantidad grandi di cliente, e cinco personanan aki a pasa pa scoge un di e yabinan pa mira kende tin e suerte pa haya esun cu ta habri porta di e auto. E grupo a bay pafo, hunto cu ehecutivonan di e casino y bou aplauso di esnan presente cada un a haya chens pa mira si e yabi di suerte tabata den nan man. E ganado tabata Samuel Ureta, e unico cabayero den e grupo aki. Ureta no por a caba di kere e suerte cu e tabatin y a gradici Glitz Casino cu a regal'e un auto nobo nobo, cual e tabatin mester di dje. E otro cuatro personanan tambe a haya regalito pa nan por disfruta di dje.

Glitz Casino for di awo kier desea tur su clientenan y pueblo di Aruba en general feliz dianan di fiesta y un aña 2019 yena di bendicion y prosperidad.

Keda pendiente pa mas campaña pa cu 2019.









Minister Dangui Oduber a manda carta pa

Hospital pa cuminsa tuma accionnan concreto pa mehora servicio!

MINISTER di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, Dangui Oduber a declara di ta preocupa cu e scarsedad di specialistanan na Aruba.

Esaki tin como consecuencia cu e tempo di espera pa bay un specialista ta tarda entre 3 pa 6 luna. Verwijzing pa un specialista no por ta algo cu ta tarda.
Minister Dangui Oduber ta haña esaki un situation indeseabel, pero mas aun uno peligroso ora ta trata di salud di e pashent.

Den e reunion di urgencia ultimo cu Minister Dangui Oduber tabatin cu HOH y AZV Dangui Oduber a urgi gerencia di Hospital pa haci nan maximo esfuerso pa yena e vacaturanan aki lo mas pronto posibel.

P'e motibo aki Minister Dangui Oduber por medio di un carta, siman pasa, ta manda pidi HOH un splicacion di con leu nan ta cu e "recruitment" di specialistanan na HOH.

Ta urgi pa busca activamente specialistanan, preferibelmente Arubiano (yiunan di tera) den exterior y haci maximo esfuerso pa atrae nan pa Aruba.

Den e carta aki Minister Dangui Oduber tambe ta manda pidi gerencia di HOH pa duna Minister un splicacion di e procedura cu HOH ta encamina na momento di "recruit" y tuma un specialista den servicio di HOH.

Ta conoci tambe cu e tempo di espera na Eerste Hulp ta sumamente largo. Aki tambe Minister a pidi gerencia di HOH un splicacion kico t'e plan cu HOH tin pa reduci esaki.

E pashent merece e mihor calidad di cuido y un di e indicatornan pa logra esaki ta pa reduci e tempo di espera pa wordo "verwezen" na un specialista y na Eerste Hulp.



Drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Minister Xiomara Ruiz Maduro a perde ambos zapato ora el a firma protocol cu Hulanda pa entrega nos autonomia

SEGUN Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras ta increible pa kere cu esnan cu tanto a grita den Parlamento den pasado cu nan ta defende autonomia di nos pais awe no a pensa riba esaki ora a firma e protocol 2019-2021 cu Hulanda.

A entrega nos autonomia y tanto cu a grita cu ta para den nan zapato awe tin cu admiti cu a perde ambos zapato. E Parlamentario hunto cu su coleganan a entrega preguntanan encuanto di presupuesto 2019 dialuna 3 di december.

Un presupuesto di cual e cifranan no por ser conecta na maneho concreto y den cual no ta carece na synchronisacion. Den su conseho encuanto di e presupuesto di aki na Gobierno, Raad van Advies ta señala cu enbez cu Gobierno ta baha su gastonan, e ta subi nan, en especial gastonan di personal.

Esaki ta contrario na loke e actual Minister a grita den pasado den Parlamento cu tin mega debe y mester baha gasto.

CAFT tambe den su reaccion riba e presupuesto di 2019 ta señala cu gastonan di personal a subi hopi te na 479 miyon.

Un aumento di 10 miyon, ademas gastonan di exploitacion of operacion a subi. Aki CAFT ta uza e mesun Beleidsplan Verlaging Personeelslasten (BVP) cu Gobierno a traha pa manda Gobierno bay baha su gastonan.

Den CAFT su conseho riba e derde uitvoeringsrapportage di presupuesto 2018 tambe e ta constata cu gastonan di Gobierno a aumenta barbaramente cu 100 miyon florin na 2018 compara cu e realisacion di 2017. Alabez e ta constata cu e gastonan di exploitatie, esta e gastonan di huur di edificio, oficina, material, ekipo, servicio y biahenan a subi cu 14% compara cu 2017.

Aki ta trata di un suma di 24 miyon florin. Tambe e gastonan di personal a subi cu 10 miyon.

Parlamentario Wyatt-Ras ta di opinion cu e protocol firma entre Gobierno di Aruba y Hulanda pa aña 2019-2021 ta enpugna na nos estado di derecho y nos constitucion. E protocol ta indica cu e "Financieel Economisch Memorandum" di februari 2018 cu Gobierno tanto ta gaba cun'e no ta algo di Gobierno mes sino ta forma parti di e acuerdo cu Hulanda hunto cu e palabracion cu lo mester reduci e suma di personal te na 12 miyon.

Alabez a palabra cu CAFT cu entradanan incidental no por wordo uza pa cubri gastonan coriente. Aki por nota claramente cu Minister di Finanza, Ministro Presidente y Gobierno no tin nada di bisa mas, sino ta CAFT ta dicidi riba asuntonan interno di gobernacion. Aki e minister di Finanza Xiomara Ruiz-Maduro a entrega Aruba su autonomia na Hulanda.

Contrario n'e protocol di 2015 unda a fiha solamente e normanan pa cumpli cun'e respetando Gobierno di Aruba su libertad p'e mes dicidi con ta gasta su placa, awor Gobierno MEP-POR-RED ta laga CAFT dicidi te hasta cu cuanto placa Gobierno tin cu baha e cantidad di personal y gastonan operacional.

Tanto Minister di Finanza actual, Xiomara Ruiz Maduro y Minister Presidente, Evelyn Wever Croes, como Parlamentario tabata grita den sala di Parlamento manera alma malo cu nan si tin autonomia di pais Aruba na pecho, mientras cu awe ta nan mes a bende nos autonomia y a bende nos patria. Ambos tin cu canta "vele toontjes lager".

No por lubida tampoco con e Ministernan actual cu a firma e protocol contra nos autonomia, a parti pamfleta contra Gobierno anterior di Aruba na tur politico Hulandes, hasta n'esnan cu ta bende pisca "haring" pafo di Binnenhof, cu e meta pa trece CAFT Aruba y pa Aruba bay bao di curatela.

Awe e colebra a sali pica nan mes. Esaki ta un bofta den cara di nos pueblo orguyoso di nos Status Aparte y nos autonomia.

Ora a trata e ley di CAFT na aña 2015, e Ministernan di awe cu tabata Parlamentario a trece tur nan activistanan y hasta a haci destruccion na Parlamento y awor kico nan lo bisa e activistanan aki? Na ki adres e activistanan aki mester bay awor pa exigi un splicacion di e politiconan sin stimacion pa nos pueblo?

Pero apesar di esaki Gobierno por sigui haci kico cu e kier cu e bendicion di 12 Parlamentario.

Gobierno lo bay sigui kita mas hende for di trabou pasobra CAFT a bisa caba cu mester baha e cantidad di personal.

Cu introduccion dictatorial di e pakete di belasting nobo atrobe sin consulta cu Parlamento, nos pueblo lo bay sigui sinti consecuencianan di e mal maneho di e Gobierno aki. Awor si den futuro comerciantenan lo no mester ni menciona e tipo di BBO riba recibo lo haci cu nos hendenan humilde lo bay paga mas pa nan comestible y otro compranan sin sa ni kico nan ta paga mas.

E Gobierno aki sin miedo lo bay sconde mas subida di prijsnan riba e recibonan pasobra e Gobierno aki ta pensa cu nos hendenan ta hendenan keto y humilde y no lo bay reclama.

E victimanan di e mal maneho aki lo ta mas bien esnan cu ya caba tin un situacion vulnerable den nos comunidad. Nan lo sinti esaki directamente den nan cartera, segun drs. Mervin Wyatt Ras di AVP.

Durante 8 aña Mervin Wyatt-Ras tabata na soño den Parlamento,

neglishando asina e sector social completamente, segun MEP

	2001	2009	2017	Averahe 2001/2009 MEP	Averahe 2009/2017 AVP
Salario Minimo	1112	1543	1678	**54**	**17**
Pensioen AOV (Casa)	1516	1780	1822	**33**	**5**
Pensioen AOV (Soltero)	900	1057	1082	**20**	**3**

NO ta falta un siman cu e Parlamentario di AVP, Mervin Wyatt-Ras ta teima y ta supla su rosea cayente y negativo riba e Crisis Plan Social di cual den pasado el a vota contra den Parlamento, siendo cu tur hende ta na altura caba cu henter e crisis social a ser ocasiona pa partido AVP.

Hecho ta cu e plan social aki te ainda ta un sumpiña den wowo di sra. Wyatt-Ras ya cu durante 8 aña di Gobierno di AVP e sector social a ser lubida y a sufri barbaramente na man di e gobernantenan a-social di Gabinete Eman. Pero lamentabel ta cu durante e 8 añanan aki Mervin Wyatt-Ras siendo un profesional cu a sali di e sector social nunca a lanta para y sali na vanguardia di esnan di menos recurso den comunidad, segun MEP den un comunicado.

MASACRE DEN SECTOR SOCIAL

Nunca nos por a scucha Mervin Wyatt-Ras halsa su voz, grita manera cu e ta gusta haci pa protesta contra e hecho cu su Gobierno di AVP a corta y tambe elimina barbaramente e subsidionan destina p'e fundacionnan social manera di SABA (nos grandinan), SVGA (esnan cu limitacion), Casa Cuna, FMAA (esnan cu adiccion), FDEC (arte y musica) etc.

Tambe durante e gobernacion di AVP, sra. Mervin Wyatt-Ras a permiti pa salario minimo y pensioen di biehes keda na nivel di pobreza, ya cu durante 8 aña e salario minimo a aumenta cu un promedio miserabel di 17 florin pa aña, siendo cu bao di gobernacion di MEP di 2001-2009, esaki a aumenta cu un promedio di 54 florin pa aña.

Pa loke t'e suma di pensioen di biehes, bao di gobernacion di AVP esaki a aumenta cu un miserabel 5 florin pa aña p'esnan casa y esnan soltero un aumento di 3 florin pa aña. Bao di gobernacion di MEP e aumento aki tabata 33 florin (casa) y 20 florin (soltero).

Anto ainda sra. Mervin Wyatt-Ras no tin berguensa pa gaba cu bao di gobernacion di AVP e sector social, e trahador y pensionadonan a haya tur ayudo y atencion necesario?

TRES BIYON FLORIN EXTRA NA ENTRADA

No mester lubida tambe cu Gobierno di AVP a haya den 8 aña casi 3 biyon florin EXTRA na entrada cu a bin for di e suma di 970 miyon florin laga atras pa Gabinete Oduber na 2009 y tambe di e aumento di nos debe nacional cu 2 biyon florin, esta di 2.2 biyon florin na 2009 te 4.2 biyon na 2017.

Y for di e 3 biyon florin extra aki Gobierno di AVP no por a hinca un suma substancial den e sector social y asina yuda esnan di menos recurso cu un mihor calidad di bida?

Pero no, tur e 3 biyon florin extra aki a bay na locuranan di grandeza di e gobernantenan di AVP, caminda nan a enrikece nan famia y amigonan, a hinca miyones den e green conferencenan, boto di Wubbo Ockels, Richard Branson, Al Gore, e batayon di coordinadornan cu AVP-diploma, consultant, abogado, biahenan di Ministernan rond mundo etc., segun MEP.

TRAHA PA PROPIO INTERES

Mester remarca alabes cu tabata sra. Wyatt-Ras a propaganda fielmente e Versoberingswet na november 2010 y pa cual el a dicidi di kibra cu partido MEP, ya cu su persona tabata di opinion cu mester reduci e salario y otro beneficionan di tur e Minister y Parlamentarionan y cu esaki mester bay cu forsa retroactivo.

Segun sra. Wyatt-Ras, e versoberingswet lo yuda pa alivia e caha di Gobierno cu mas entrada. Sinembargo no tabata e mesun Mervin Wyatt-Ras aki ni algun aña despues tabata para cla den Parlamento pa den un reunion cu duracion record minimo di 6 minuut vota na fabor di algun areglo y beneficio lucrativo p'e Parlamentarionan, pues pa su propio beneficio y interes? T'asina ta traha pa pueblo of laga, ya cu aki sra. Wyatt-Ras a lubida completamente riba e palabra 'Versobering'!

Por ultimo, sra. Mervin Wyatt-Ras poco poco ta perdiendo cu strea di nort, ya cu den su ultimo comunicado el a declara cu sr. Glenbert Croes tabata durante 8 aña (?) na soño den Parlamento, siendo cu tur hende sa cu tabata na 2013 cu Glenbert Croes a bira Parlamentario. Pues for di unda sra. Wyatt-Ras a saca e 8 aña aki, ta keda un misterio. Aparentemente t'e propio Mervin Wyatt-Ras tabata na soño durante 8 aña den Parlamento y asina el a neglisha y lubida di sali na defensa di esnan di menos recurso den comunidad, MEP ta di opinion.

Dia 9 di december

Fundacion Bernadina Growell-Kock ta bende snackbox y habri Cas di Bernadina pa publico



DIADOMINGO awor dia 9 di december, Fundacion Bernadina Growell-Kock ta organisa un actividad pa recauda fondo pa sigui cu nan trabounan. Lo bende snackbox na cas di Bernadina situa na Brazil 43 pariba di misa.

Pueblo por bishita e cas di e difunta y admira tur loke tin den e cas.

Fundacion Bernadina Growell a organisa ya caba diferente actividad pa recorda y pa informa pueblo encuanto bida y logronan di nos inolvidable Mama di Cultura.

A organisa 6 festival di canto, a inaugura Caya Bernadina Growell-Kock, a traha un relieve cu a ser coloca na Paseo Herencia, ta participa na paradanan cultural den bario di Brazil y riba boulevard.

Ta preparando un publicacion encuanto bida di e difunta, ta manteniendo y drechando cas di e difunta.

ueblo en general ta ser invita pa bin Brazil y mira cu propio wowo tur loke nos querida Mama di Cultura a laga atras como herencia cultural y na mesun momento aporta na un bon causa.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 3 Dec, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.10	178.82		179.62
Pond sterling	GBP	2.20	2.25		2.31
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.43	156.85		158.43
EURO (per 100)	EUR	199.91	201.74		203.77
Deense kroon (per 100)	DKK	26.05	26.77		27.57
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.82	20.54		21.34
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.65	19.37		20.17

Profesionalnan di seguridad di Caribe Hulandes a uni na ASIS







RECIENTEMENTE a funda e ASIS Dutch Caribbean Chapter 304. Como e prome reunion di miembronan, diabierna ultimo a organisa un charla historico den World Trade Center na Corsou. Miembro di Parlamento, Robert Candelaria tabata e orador invita, como ex Alto Inspector di Polis y ex Hefe di Seguridad. El a elabora riba "Public - Private Partnership" como e futuro den promove mas seguridad den nos comunidadnan.

"Mi ta kere cu aworaki tin hopi oportunidad cu nos mester studia pa mira con por hala e mundonan aki mas cerca di otro. Con por traha hunto, intercambia informacion, intercambia experiencia y tambe sostene otro. Hecho ta cu esun ta haci'e pa un compania priva y e otro ta haci'e pa su pais, pero na final tur dos ta sirbiendo e mesun meta, cu ta bringa seguridad", asina Robert Candelaria a duna di conoce despues di su presentacion mey-mey di decenas di miembro di e organisacion cu apenas a tene su prome reunion cu miembronan.

Mas leu e ex Polis y ex Director di Seguridad a splica cu pa por yega na un meta asina, lo mester crea un cuadro legal na unda ta necesario, pa por regla con ta traha hunto y con ta intercambia informacion y experiencia.

"Manera ma yega di bisa den pasado, unda Bo tin mas wowo, mas orea, mas cabes, mas man trahando hunto p'e mesun proposito, sin duda lo Bo logra mas!".

Di otro banda Robert Candelaria a acepta cu e realidad ta tambe cu nos islanan ta chikito, cu recursonan masha limita, pero no mester laga esey stroba e proceso.

"Nos no mester pensa cu nos mannan ta mara. Mas bien mester pensa cu si nos no ta logrando pa sali afo via e sistema tradicional, anto e ora ban pensa *outside the box* pa maximalisa nos potencial", segun e miembro di Parlamento di Aruba a bisa n'e publico di Corsou.

William Tuben, Hefe di Departamento di Seguridad di MCB-Bank di Corsou a bisa cu e evento tabata historico, pasobra ta lansamento di ASIS, un organisacion internacional na Corsou. E organisacion riba su mes tin no menos cu 35 mil miembro trahando den e industria di seguridad. Awor a funda un "chapter" p'e islanan Aruba, Corsou y Sint Maarten, cu e proposito pa organisa tur e profesionalnan di seguridad riba nos islanan.

E intencion ta pa hunto e miembronan yuda otro, pa profesionalisa e servicio y via un union cu autoridadnan hudicial, subi e nivel di seguridad riba tur e islanan.

Ya caba ASIS Dutch Caribbean ta conta cu no menos di 34 miembro entre e profesionalnan di seguridad na Aruba, Corsou y Sint Maarten. Ta intencion pa sigui crece den miembrecia, pero tambe den e esfuersonan cu e miembronan lo haci hunto pa garantisa mas seguridad riba e islanan.

A funda ASIS International na aña 1955 como un comunidad mundial di tur esnan cu ta practica e trabou di seguridad. Pues tur hende cu ta hunga un rol den proteccion di propiedad, hende y informacion.

Su miembronan ta representa virtualmente tur industria den sector publico y priva, sin conta organisacionnan di tur tamaño.

E comunidad ASIS ta transcende tur nivel mundial, for di security guards, na gerencia, na veteranonan den seguridad y sin lubida esnan cu a sali for di e sector militar y di Polis.

E organisacion ta posee un cantidad di experiencia y conocemento riba e area di seguridad. Nan ta ofrece un cantidad di programa educacional, publicacion y eventonan pa yuda profesionalisa tur miembro, sea ta hoben of veteranonan.

Bou capa di “Gro a Mo, Save a Bro”

Empleadonan Masculino di Aruba Bank a aporta na Fundacion Contra Cancer di Prostaat

EMPLEADONAN masculino di Aruba Bank, bou capa di e iniciativa mundialmente reconoci, “Grow a Mo, Save a Bro!”, a genera conscientisacion dor di laga nan mustache (y barba) crece pa 30 dia, cambiando nan aparencia y asina poniendo enfasis ariba e salud di hende homber. Henter e luna, e coleganan generoso aki conoci como “Mo Bros” a sostene e causa.

Michiel Helfrich, Managing Director di Aruba Bank a anuncia cu Gerencia lo “match” e suma recauda dor di e empleadonan, ela gradicinan y a presenta Sr. Gino Marchena, Secretario di Fundacion Contra Cancer di Prostaat, cu un bunita recuerdo di e esfuerso di tur esnan cu a participa y contribui na e casa.

Un total di 20 empleado masculino di Aruba Bank a uni pa recauda fondo. Pa cada empleado a haci donacion di un suma pa dia y na final a entrega e suma aki na un fundacion local di nan escogencia.

E empleadonan a dicidi cu Fundacion Contra Cancer di Prostaat lo ricibi e donacion aki. Nan nomber nan ta: Roderick Bisslik, Lucio Maduro, Joswald Peterson, Christopher Aponte, Michael Geerman, Jason Briesen, Marlon Kock, Myron Kirchner, Andries Silva, Egbert Leest, Nigel Ridderstaat, Nigel Wix, Gregory Koolman, Francois Citroen, Ryan Maduro, Francis Croes, Javier Geerman, Jean-Pierre Bermudez, Marc Arends, Rendell Silva, Lee-Roy Wong y Jermaine Molina.

Aruba Bank ta sostene e causa pa crea conscientisacion riba prevencion di cancer di prostaat. Tambe ta sostene e causa pa trece conscientisacion riba salud di hende homber durante en general durante henter luna di November 2018.

E empleadonan di Aruba Bank cada uno tabatin nan propio motibonan personal pa forma parti di e proyecto di “Grow a Mo, Save a Bro!”

Desde inicio nan a mustra nan sosten p’e causa aki y a mustra esaki. Aruba Bank ta gradici cada un empleado masculino pa haci e proyecto aki uno realidad.







Cu sosten di AH&SF Aruba t'e prome den region

Cu Cuerpo Policial di Aruba ta ricibi un Comando Mobil

RECIENTEMENTE a yega Aruba un unidad nobo pa Cuerpo Policial Aruba, ta trata aki di Comando Mobil.

Cuerpo Policial Aruba tin un bon colaboracion cu Aruba Hospitality & Security Foundation (AH&SF). Pa añanan AH&SF ta percura pa KPA por haya material necesario p'asina sigui brinda Aruba cu un seguridad optimal.

E biaha aki a toca turno pa KPA por haya su mesun unidad di Comando Mobil e ta un parti esencial pa maneho di comunicacion di Polis. Cu sosten financiero di AH&SF nos a logra esaki.

E Comando Mobil aki ta ekipa cu sistema moderno y cu tecnologia avansa cu por comunica y maneha for di cualkier sitio na Aruba. E ta cla caba pa bay den funcion p'asina por brinda Aruba mas seguridad. Tecnologia ta sigui avansa y Cuerpo Policial Aruba ta sigui move den e rumbo aki p'asina por facilita y ekipa e organisacion policial na un otro nivel.

"Esaki ta djis un parti cu ainda falta cu tecnologianan moderno cu Cuerpo Policial Aruba mester haya y ta danki cu e sosten di AH&SF y Ministerio di Husticia cu nos por sigui traha hunto pa brinda Aruba y su turismo un seguridad na nivel halto", t'e palabra di Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba sr. Andrew Hoo.

AH&SF su meta ta seguridad pa turismo y pueblo. AH&SF ta aporta na diferente proyecto financieramente na Cuerpo Policial Aruba. AH&SF kier brinda KPA ekipo y material pa sigui mantene e seguridad un prioridad.

Cuerpo Policial Aruba ta realisa proyectonan cu ta necesario y cu ta importante p'e organisacion y conhuntamente cu AH&SF ta traha riba un strategia p'asina sigui eleva e seguridad den turismo y pa comunidad.

Cu un Comando Mobil como e adkisicion mas nobo esaki ta di suma importancia pa Polis por atende diferente eventualidad.

"AH&SF ta sumamente contento cu Cuerpo Policial Aruba a haya un Comando Mobil p'asina por sigui brinda mas seguridad cu tecnologia avansa", tabata e palabranan di sra Tisa LaSorte Chairperson di Aruba Hospitality & Security Foundation.









Prome aña di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a anuncia cu

Lo renoba Cas di Aruba completo durante 2019





DEN HAAG – Dia 20 di november ultimo a tuma lugar un encuentro na Arubahuis en coneccion cu e prome aña di sr. Guillfred Besaril como Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. Un momento special den cual e mandatario – conhuntamente cu e personal di Arubahuis y ATA Europa - a mira atras riba su prome aña na Den Haag y alabez a elabora riba e retonan p'e proximo añanan.

Minister Besaril a cuminsa na bisa cu e meta general cu el a bin cune for di Aruba ta di ehecuta e agenda politico di Gabinete Wever-Croes. Sinembargo e mandatario a pone como prioridad personal na duna atencion na Arubahuis como organisacion.

"Mi ta considera Arubahuis un organisacion hopi importante pa Pais Aruba; e ta e wes'i lomba p'ami como Minister na Hulanda.

Pa mi por cumpli cu mi tareanan como debe ser, e organisacion mester funciona como debe ser. Tin retonan den actualidad cu e organisacion no ta ahusta of debidamente prepara pa atende cune.

E personal na Cas di Aruba tin masha hopi tempo sin a ricibi reconocimento alguno p'e trabao desempeña pa Aruba na Hulanda.

P'e motibo aki – pa prome biaha den historia di Arubahuis – a recorda e aña aki, cu 35 aña pasa Aruba a instala su prome representacion na Den Haag. Un fecha historico pa Aruba y alabes p'e organisacion cu awe nos conoce como Gabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda," asina Minister Besaril a sigui elabora.

E organisacion ta un aspecto, e otro cu ta igual di cardinal t'e edificio den cual e personal mester opera.

P'esey Minister Besaril desde un comienso a bin ta avisa un y tur na Aruba cu e edificio den R.J. Schimmelpennincklaan mester di un renobacion extraordinario pa por cumpli cu tur e exigencianan (Ley di ARBO entre otro) na Hulanda.

E organisacion mester di un lugar adecuado den cual e personal por traha den un ambiente bon y sigur. Esaki no t'e caso n'e momentonan aki.

"Despues di hopi deliberacion cu Aruba mi a bin na convence e Conseho di Minister di Aruba, cu mester tuma un decision definitivo riba e futuro di e edificio na Den Haag. Cu alegria y orguyo mi por anuncia cu Conseho di Minister a bay di acuerdo pa bin cu un inversion grandi y total n'e edificio den R.J. Schimmelpennincklaan.

Entrante januari 2019 lo inicia un renobacion completo di Arubahuis cu lo tin un duracion di aproximadamente 8 pa 9 luna.

Prome cu fin di 2018 un delegacion di DOW lo bin Hulanda pa inspecciona e edificio y asina duna e consehonan necesario riba e trabaonan di renobacion cu lo mester keda ehecuta den 2019. Si tur cos cana conforme e plan, Arubahuis ta haya un "facelift" completo net den 2019, e aña den cual ta celebra 25 aña cu Pais Aruba ta haci uzo di e edificio como e Cas di Aruba na Den Haag!" segun sr. Guillfred Besaril.

Segun e mandatario esaki ta un di e proyectonan grandi p'e aña cu ta bin. Minister Besaril a elabora riba e preparacionnan pa celebracion cultural Arubadag 2019 cu lo bay ta grandi. Sr. Besaril a remarca di ta hopi satisfecho cu e respaldo y cooperacion cu e ta ricibi di e personal di Arubahuis.

"Mi ta hopi contento di por conta riba boso pa mi por ehecuta mi trabao lo mihor posibel. Mi ta hopi agradecido p'esaki y cu Dios sigui bendiciona boso y nos dushi Isla di Aruba ricamente!" asina Minister Plenipotenciario sr. Guillfred Besaril a termina su discurso na Hulanda.

Love4Art Studio ta expone obranan nobo na biblioteca

MIEMBRONAN di Love4Art Studio ta organisa nan exposicion anual na Biblioteca Nacional Aruba for di dia 3 di december pa dia 21 di december, 2018. Esaki ta habri pa publico durante orario regular di biblioteca na Playa. Un y tur ta bon bini.

E exposicion di grupo ta un combinacion di cuadra y obranan di ansemblahe titula: '*Archetypes and sacred contracts*' cu a wordo crea den ultimo aña.
Love4Art Studio a keda forma algun aña pasa dor di un grupo di hende muher creativo cu a dicidi di keda hunto, inspira otro y siña hunto pa yega nan metanan artistico.
Miembronan ta (den orden alfabetico): Aissah van Eer, Anna Fit-Buryakova, Carina Molina, Diana Hopman, Dina Leggers, Esther Lamark, Genevieve Wientjes, Gina Jie Sam Foek, Marianne Beijderwellen, Roelie Groenewegen, y Sandra Slabbekoorn-Wijngaarde.



Dos invitacion, unda lo clausura nobena di Maria Inmaculada y despedida di Pastoor Daniel Szpila

AWE diamars 4 december 2018 ta turno di parokia di Birgen di Fatima Dakota p'e nobena na honor di Maria Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Reverendo Pastoor Daniel W, Szpila ta invita parokiano, pueblo di Dakota y Aruba en general pa asisti n'e nobena pa 6'or y Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi. Pastoor Daniel lo celebra misa e dia aki y canto y musica lo ta na encargo di Ann's Choir. Boso presencia ta altamente aprecia.

DI DOS INVITACION
Comision despedida Pastoor Daniel W. Szpila ta invita parokiano, pueblo di Dakota y Aruba en general pa asisti n'e Santo Sacrificio di Misa di despedida di nos Pastoor stima, Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila na Misa Birgen di Fatima na Dakota.

E Santo Sacrificio di Misa aki lo ta diadomingo 9 di december 2018 pa 6'or di atardi. Por fabor tuma bon nota cu Sant Sacrificio di Misanan di 8'or y 10'or di mainta ta sigi normal.

Un anochi inolvidabel pa tur esnan presente n'e show di Barracudas Aruba:

"Un tributo na Cirque Du Soleil"



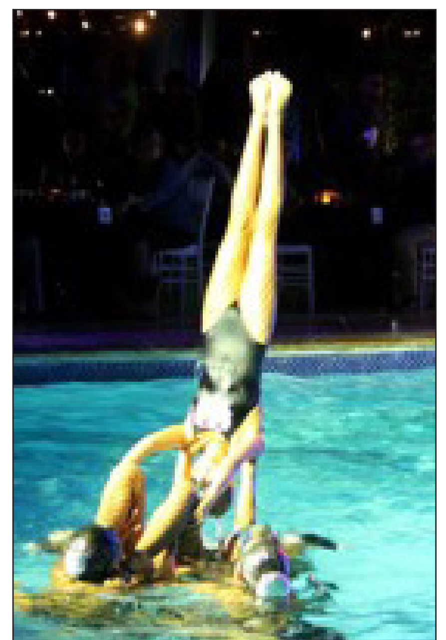


























DIASABRA ultimo publico presente a experiencia un anochi inolvidabel n'e celebracion cu famia di Barracudas Aruba a prepara p'e di 45o aniversario di "Synchro" na Aruba (1973-2018). Solamente 144 persona tabatin e privilegio di a presencia e show magnifico aki, un fundraiser dinner show completamente sold out. No tin otro palabra pa describi e anochi aki, absolutamente **espectacular.**

Barracudas Aruba a presenta e concepto di Cirque du Soleil y a demostra no solamente nan talentonan como atleta di landamento artistico, pero tambe como bailarin, combina cu movementonan acrobatico. Lema di Barracudas Aruba ta: Hearts of Swimmers y Souls of Dancers cual nan a duna bida na dje por completo durante e anochi aki den un forma artistico, completo cu efectonan di lus y trahenan briyante pa duna e efecto di WOW.

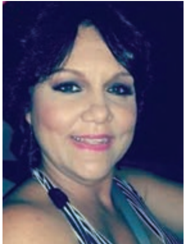
E MC di e anochi tawata srta. Irina Croes, un ex-atleta y un judge actual pa competencianan di Barracudas.
E anochi lo no tabata posibel sin e cooperacion imenso di Divi All Inclusive Aruba, cu a habri su portanan pa e club mas cu 30 aña pasa. Barracudas ta dunando shownan na Divi Hotel for di añanan 1984, deleitando bishitantenan pa decadanan tras di lomba.
Y diasabra por a celebra nan 45 aniversario na "cas" mes. Na prome lugar kier a gradici sr. Alex Nieuwmeijer y e staff completo di Divi y en especial sr. Freddy Zedan kende tabata envolvi di comienso te final pa yuda nos haci e anochi aki uno inolvidabel pa tur presente.

Masha danki Alva Torres, Yami Romay, Nathania Taylor y Greta Costa.
Un danki di curason na tur mayor cu a coopera 100% p'e muchanan por asisti tur training den preparacion p'e anochi aki. Un danki special na sra. Lila Henriquez kende a percura p'e makeup exclusivo di nos atletanan.
"Saving the best for last": un danki grandi na nos streanan di e anochi, nos atletanan di chikito te grandi cu a briya di comienso te final, den awa y pafo di awa, demostrando nan talento y amor pa e deporte di landamento artistico.
Na final di e anochi a sende laterna di deseo y lansa nan den aire pidiendo asina como deseo p'e deporte di landamento artistico sigui dilanti pa por lo menos 45 aña mas. Pabien Barracudas Aruba!



Omayra, bo ta den solo, lama, biento y yobida.
Bo ta den rosea cu ta duna nos bida.
Bo ta canta un canción di speranza y felicidad.
Pasobra ya no tin dolor, ni miedo, ni enfermedad.
Nos lo lanta nos cara pa wak Omayra den laira y bo voz nos lo presenti
Pasobra palabranan di amor bo kier transmiti.
Nos a promete di ta hunto bek un dia tanten
Nos lo keda scucha Omayra su melodía.

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Omayra Omira Werleman

*19-10-1971 †30-11-2018

Na nomber di su:
Mama: Louisa, esposo Charly De los Santos
Tata: †Eulogio "Loy" Werleman

Yiunan: Marela y Kenneth Montsanto
Emely y Marcel Briesen
Richandre

Nietanan: Dyamara, Kamila, Aaliyah
Mescos cu nieta/o: Jacky, Didi, Kenson, Kitai, Nayoki, Keeley-ann y Methwin

Rumannan: Xavier y Anna Werleman y famia
Marlene y Ricky Henriquez y famia
Raquel y Oshi Kock y famia
Frank Henriquez
†Pascualito "Ito" Geerman
Pareha: Ivo Maduro y mescos cu yiu: Gabriel

Tanta y omonan: †Francisca Wernet y famia
†Maria Werleman y famia
† Simon Werleman y famia
Irma Curiel y famia
Lorenzo Werleman y famia
Ortensia Rasmijn y famia
Elvia Kelly y famia
Pablo Werleman y famia
Rebecca Werleman y famia
†Gilberto Werleman y famia
Franscisco Werleman y famia
†Hyacinto Werleman y famia
Filomena Werleman y famia

Subrina/o: Xavi y yiu, Leann, Maryann, Jaison y Dayuri y yiu, Milvienne y Nathan, Rachelle y Romeo y yiu, Steven y Stacey
Prima/onan na Aruba y Hulanda

Iha: Frank, Milvienne, Giavianni

Madrina: Carmita Geerman y Milva Evertsz
Coleganan di Dijtham y su equipo di SV RCA damas, ex equiponan: Rooi Afo y Juventus

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algún famia.

Demas famia: Werleman, Bustillo-Gonzalez, Besselink, Montsanto, Briesen, Lopez, Maduro, Croes, De Los Santos, Ospina-Rivera, Henriquez, Sevinger, Kock, Fingal, Peterson, Kerpens, Wernet, Tromp, Hernandis, Wouters, Mackay, Koolman, Curiel, Dirksz, Rasmijn, Kelly, Ojeda, Leon, Geerman, Gomperts, Hart, Loanjoe, Fuentes, Hoek, Curi, Vrolijk, Wester, Morillo, Boekhoudt y demás famia, bisiña-, amiga- y amigonan y demás conocirnan

Enbes di krans of flor un donación pa un proyecto hopi yega na Omayra su curason lo ta altemente aprecia.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 5 di december 2018 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida ta tuma lugar diaranson 6 di december na Royal Funeral Home di 2 pa 4 pm



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Orlando Alex Junior Tromp

Mihor conoci como: Ando of Gutu
*26-09-1964 - †27-11-2018

Na nomber di su:
Mama: Olivia Tromp-Marval

Tata: Alex Tromp

Casa: Marieta Tromp-Maduro

Yiunan: Lisa Tromp
Rowald Tromp
Radimir Tromp

Rumannan: Nathalie Tromp Y Henry Kock y famia
Lilian Tromp y Shannon Wernet y famia
Karina Tromp y Mirto Tromp y famia
Jessica Farro- Tromp, esposo y famia
Giovanny Tromp, esposa y famia

Tanta y omonan: Omayra Marval y famia
†Margarita Carillo y famia
†Augustin y Alejandra Tromp-Santiago y famia
†Albertina y †Laureiano Tromp-Donata y famia
Segundo y †Ramona Tromp-Willems y famia
Alicia Tromp y famia
†Juan Pablo y †Diana Gomez-Tromp y famia
Albertico y †Maria Tromp-Coëllo y famia
Victor Tromp
Miguel y Mariska Tromp-de Cuba y famia

Primo y primanan na Aruba y Hulanda

Iha: Mark y Jordany

Suegro: Dominico y Silvia Maduro
Cuña y swa

Mama di su yiunan: Magaly Mejia

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algún famia

Demas famia: Suarez, Arends, Marval, Coëllo, Odor, Orman, Henriquez, Romero, Robles de Medina, Larrache, Tromp, Navarro, Farro, Wernet, Zubiria, Raaz, Thiel, Hooi, Carillo, Zievinger, Cornelio, de Cuba, Hoek, Mc Janet, Willems, Webb, Roos, Donata, Santiago, ranken, Gomez, Eckmeyer, Vrieswijk, Inocencia, Bergen, hayer, Gomez, Maduro,

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 4 di december di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Ta invita pa 3 santo sacrificio di misa; diamars 4, diasabra 8 y diamars 11 di december na Kapel Madiki Kavel



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece inesperadamente na Bogota, Colombia



Robert Leonardo Werleman

Mihor conoci como "Oy"
Sunrise 5 April 1972 -
Sunset 19 November 2018

Na nomber di su:

Mama: Lucrecia Werleman
Tata: Jacobo Werleman
Casa: Nancy Werleman Correa Gonzalez

Yiunan di criansa: Anna Werleman
Jesus Werleman

Rumanan:
Eustaquio Werleman
†Ramiro Werleman
Inesia Werleman
Giovanny Werleman

Tantanan:
Maxima "Maca" Croes Werleman, Mario Croes & famia
Francisca "Chica" Werleman & famia
Josefa "Chefa", Eleazar "Chacahi" Chirino & famia
Angela F Werleman & famia

Omonan:
†Andres Werleman & famia
†Juan H Werleman, †Annie Werleman Geerman & famia
†Hyacinto Werleman, Cristina Dirksz Werleman & famia
†Eulogio R Werleman & famia
†Thomas Werleman, †Sofia Werleman Kock & famia
Francisco "Panchico" Werleman, Maria Werleman & famia

Sobrino (a) nan:
Reagan Werleman & Geraldine Croes
Junior Werleman
Jorchy Werleman
Marisol Werleman
Abigail Werleman
David Werleman

Swa: Mario Paulino Werleman

Cuñanan:
Edith werleman Henriquez
Adela Carolina

Sobre Sobrinanan:
Gerienne Werleman
Arienne Werleman

Madrina y padrinonan, primo y primanan, amigo y amiganan cu ta mucho pa menciona.

Demas famia y conocirnan: Werleman, Croes, Wernet, Dirksz, Henriquez, Carolina, Chirino, Kock, Matos, Geerman, Varis, Zimmerman, Rasmijn, Correa Gonzalez, Greaux, Boekhoudt, Paesh, Morillo.

Ta invita pa acto di entieo cual lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Condolencia lo tuman lugar na Royal Funeral Home diaranson 5 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si por a lubida algun miembro familiar den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di intiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Un Mama y un Oma, no ta muri nunca, E ta biba den nos recuerdo, Maske con leu e por ta. Nos ta corda nos Mama y nos Oma, cu tawata pa nos un consuelo y un estimulo. Por medio di su inmenso amor."

Cu imenso tristeza den nos curason pero agradecido na Dios pa tur locual ela nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Maria Anita Laclé

Mihor conoci como "Oma Annie",
"Tante Annie", "Annie"
Na edad di 91 anja
*10 augustus 1927 – † 30 november 2018
Paradera

Na nomber di su yui:
Jeanette Bruin-Laclé y Mario Bruin

Nieto- y nietanan:
Tahnee Bruin
Johan Bruin
Mark Bruin
Mariah Bruin & Thomas Bouwens
Anton Bruin

Manera yui:
†Mavis y †Mando Erasmus-Theysen

Manera Nieto:
Zulema Dabian-Erasmus y famia
Garrick Erasmus

Su mayornan:
†Juancito Cerilio Laclé y †Maria Anita Laclé-Croes

Rumannan stima:
†Juan Ovid 'Ovi' y †Sira Laclé-Oduber
†Juan Theodulo 'Dufi' y †Kita Laclé-de Mey
†Cerilio Miguel 'Sildo' y †Sofia Laclé- de Mei
†Juancito Marciano 'Chai' y †Telda Laclé-Moreno
† Servacia Maria 'Chichi/Dudu' Laclé
†Rubertha 'Eta' y †Juan Theysen-Laclé
Felecita 'Sita' y Chommy Croes-Laclé
†Federico Felix 'Eddie' y Rosa Laclé-Hernandez
†Agripina Felicia 'Pina' y †Bito Lindeborg-Laclé
Virgilio Pascual 'Milo' y Ali Laclé-Tromp
†Everado Maximino 'Efe' y Chichita Laclé-Geerman

Sobrino y Sobrinanan stima :
Frieda Morgan, †Ronnie Laclé, †Dolfi Laclé, Johnny Laclé, Rafael Laclé, †Ethlyne Laclé, Dennis Laclé Mena Laclé, Glen Laclé, Mary Laclé, Steve Laclé.
Jossy Laclé, Franklin Laclé, Tico Laclé, Roy Laclé, †Shirley Laclé, Lienchi Dijkhoff.
Mena Laclé, Eric Laclé, Milton Laclé.
Mayra Laclé, Roy Laclé, Renny Laclé, Lienchi Laclé, Johnny Laclé, dr. Gregory Laclé.
Mena Vrolijk y Michel Croes, Henry Vrolijk, †Nilca Vrolijk, †Leo Vrolijk, Madeliene Vrolijk, Melvyn Vrolijk, Sharine Vrolijk.
Helene Wong, Herbert Croes, Lisette Croes, Lucho Croes, Ronnie Croes.
Jaime Laclé, Roby Laclé, Renny Laclé, Jessica Laclé.
Cachita Daryanani, Ivo Lindeborg, Alfred Lindeborg.
Nilton Laclé, Andy Laclé.
Mary Mackay, Ethel Vis, Angeline Maduro, Elvis Laclé.

Primanan stima: Ninita Croes y Stella Croes y famia
Ella Tromp-Yarzagaray y famia
Bon Bisinja : Sra Vda Theresita de Cuba y famia
Famia Winterdaal, Concepcion, Croes.

tur ex colleganan di koor Santa Filomena y ParochieRaad Paradera.

primo y primanan, amigonan y conocirnan y demas amistadnan na Aruba, Curaçao, Merca y Hulanda. Famia Laclé, Croes, Bruin, Yarzararay, Leo, Jansen-Knoops, Schalk, Ensermo, Oliviera, Figaroa, Morón.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera
For di 2'or di atardi lo tin posibilidad pa dispidi na Misa
Anochi di condolencia lo ta diamars 4 di december 2018 na Royal Funeral Home cuminsando 7or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Camilo G. Henriquez

Mihor conoci como "Camey"
*20-07-1945 - †24-11-2018

Na nomber di su:
Esposa: †Estebanita Henriquez-Flanegin

Yiunan: Sr. Marlon Henriquez y famia
Jonathan y Joalyne Henriquez y yiunan
Sra. Gwendelyn Peterson y famia

Nieto(a)nan: Joserick, Marilou, Mishanou, Joderick Henriquez
Josiënne, Joaldrick, Johnmaurice Henriquez
Jennifer, Samantha, Chanella, Marianela, Shudeska, Nigel, Jeffrey Bito

Compañera: Ramona Lopez y famia
Rumannan: Hendrick "Dem" y sra. Zulai Henriquez-Ruiz
Hortecia "Tencha" y esposo Mirto Perez
Alfonso "Fon" y sra. Greta Henriquez-Carrion
Veronica "Rona" y esposo Rudolph Lopes
†Juan Henriquez y sra. Sandra Henriquez
Lucia "Uta" Henriquez na Hulanda
Franklin "Fit" Lopes
Pansy Lopes y Nico v/d Boogaard na Hulanda

Sobrino(a)nan: Jessy, Winny, Brian, Libelle, Lisandro, Juan Pablo, Solange y Ricky na Hulanda, Genisa, Arnold y Amir, Junny Noguera

Omo: sr. Leandro y sra. Vivian Henriquez

Swa y cuñanan: †Bertha Flanegin-Yarzagaray y famia
Digna Flanegin y famia
Sita Flanegin y famia
Mireya Amaya-Flanegin y famia
Buchi Flanegin y famia
Chano Flanegin y famia
Rufu Flanegin y famia na Colombia
John Flanegin na Hulanda
Francis Flanegin y famia

Su iha stima: Mireya Amaya-Flanegin
Amiga di cas: Edwina Tromp-Krosendijk
Mihor amigo: Rasmijn

Primo y primanan y demás famia: Henriquez, Flanegin, Tromp, Peña, Peterson, Ruiz, Perez, Carrion, Lopes, Santamaria, Maduro, Noguera, Geerman, Krozendijk, Koolman, Kock, Vrolijk, Casuela

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Drenta su portanan cu gradicimento
Drenta su tempel cu cantica di alabansa,
Glorific'E, bendishona su nomber
Salmo 100:4

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela y ruman stima



Rosaura Maria Holsman

Mihor conoci como: "Rosa"
*29-11-1951 - †28-11-2018

Na nomber di su:
Casa: Bolivar Fernandez

Yiunan:
Rosarita Kwarts
Daryana Kwarts

Nietonan stima:
Roosann, y Dwayne

Nietonan di respet:
Roselyn, Lauris, Tashmira

Rumannan:
Carmen Franken
Rica Franken y yiunan na Hulanda
Eduardo Holsman y famia
Margarita Holsman y famia na Curacao
Grisela Holsman y yiunan
Manuel Holsman y famia
Glenda Holsman y yiunan na Hulanda
Mariela Holsman y yiunan
Lando Holsman y famia
Elvis Holsman y famia
Julieta Werleman y famia

Su bon bisiñanan:
Martina, Ivonne, Anna

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ex coleganan di Casa del Mar, su amigonan y conocir na Aruba, Curacao, Hulanda, Colombia y Sint Maarten

Demas famia:
Holsman, Franken, Kwarts, Hernandez, Wever, Pimienta, Tromp, Croes, Werleman, Brete, Ridderstap, Cardoze, Rodriguez, Rijke, Maduro, Kock, Reynoso, Faro, Perez, Morris, Cathalina, De la Cruz, Ryke , Noguera y Cannegieter

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di despedida lo tuma lugar diaranson 5 di december 2018 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, sigi pa cremación.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamaras 4 di december 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza y pa tur locual e la nifica den nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Alcida Loefstop Rasmijn

*05-10-1949 - †30-11-2018

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento:

"Those we love don't go away, they walk beside us everyday, unseen, unheard, but always near so loved, so missed, so very dear"

For di profundo di nos curason nos kier a gradici tur famia, amigo, conoci y tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a comparti e dolor grandi na ora di enfermedad fayecimiento y entiero di nos defunto stima.



Señor Rigoberto "Jani" Dirksen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, tarheta, telegram, message via whatsapp/ facebook y a yama na telefon.

Un danki di curason na Coro vlam di amor, Rondalla Universo di Aruba.

Tur verpleegster di ICU, PD afdeling especialmente Juanita, Dr. Kock, Dr Choudhry, Glenda. Na Lorencia Geerman, Mary Martis pa su gran ayudo durante e temporada di enfermedad. Personal di ambulance cu a haci nan maximo esfuerso. Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Y alavez ta invita tur famia amigo y conoci pa asisti na 3 sacrifcio di misa. Cual lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7or pm.
Diamars 4 December 2018
Diahuebs 6 December 2018
Dialuna 10 December 2018,
sigui cu un resamento na Meiveld 30e

Na misa Inmaculada Concepcion
na Santa Cruz pa 7or pm.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmneso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



A.Daniel Richardson

Mihor conoci como Danny
*01-08-1942 - *03-12-2018

Na nomber di su:
Señora
Escolastica Richardson-Tromp

Yiunan:
Sheila Richardson
Elton & Claudia Richardson-Hernandez
Christopher Richardson (Curacao)
Tehine Richardson (Curacao)

Rumanan:
Royston & Annie Richardson-Hoveling y famia (Nederland)
Anthony & Nilda Myer-Esparragoza y famia
Jeremiah & Christina Myer (USA)
Sharon Myer

Cuñanan:
Theresita & †Theodoor Tromp y famia
Johanes & Sira Tromp y famia
†Rosalinda & †Henry Harms y famia
Angelica Tromp
Faustina & †Alberto Paskel y famia
Victoriano & Mena Tromp y famia
Filomena & †Benny Tromp y famia
Maria & Donny Perrotte y famia

Amigonan di cas Flora y Glenn Bernabela demas amigonan y conocirnan.

Demas famia Richardson, Tromp, Myer ta invita pa e acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diabierna 7 di december 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything she did for us, we announce the passing of:



Almina Roselyn Elizabeth Sayers

Better known as "Rosey"
*25-08-1930 – †03-12-2018

Date and place of burial will be announced later

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Na nomber di famia Dirksz nos kier gradici tur esnan cu na un manera of otro a mustra nos atencion y a compaña nos durante fayecimento y entiero di :



Maria Dirksz

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor y krans.
Danki pa e palabranan di consuelo.
Danki special na personeel di "Cas Christella"

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa:
Diaranson 5 di December 2018 pa 7'or di anochi
Diahuebs 6 di December 2018 pa 7'or di anochi
Diasabra 8 di December 2018 pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.